

Police des chemins de fer.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALET.

Vu les lois autorisant le gouvernement à établir des règlements pour la police et l'exploitation des chemins de fer;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le dernier alinéa de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 octobre 1929, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Lorsque le voyageur n'aura payé que sous réserves l'indemnité forfaitaire prévue par l'article 5, § 10, des « Conditions réglementaires pour le transport des voyageurs », il sera dressé procès-verbal des faits qui auront donné lieu au paiement de cette indemnité et il y sera fait mention des réserves formulées par le voyageur. Ce procès-verbal sera adressé sous pli recommandé à l'officier du ministère public compétent qui, dans le mois de sa réception, avisera l'administration de la suite qui y sera donnée. Au cas où ce procès-verbal ne donnerait pas lieu à des poursuites, soit de la part du ministère public, soit de la part de l'administration comme partie civile, ainsi qu'au cas où il y aurait renvoi des poursuites, l'indemnité perçue sera restituée par l'administration qui peut, en cas de procès-verbal, demander la réparation du dommage excédant l'indemnité préindiquée. »

Art. 2. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 1950.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,

Van 's Konings wege :
De Minister van Verkeerswezen,

MAURICE LIPPENS.

4^e supplément aux conditions réglementaires pour le transport des voyageurs et des bagages.

A. — AVIS DE LA SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES.

Est approuvé pour entrer en vigueur le 1^{er} juin 1950, le 4^e supplément aux conditions réglementaires pour le transport des voyageurs et des bagages.

Les modifications qui en font l'objet ont été approuvées par le conseil d'administration en ses séances des 26 avril 1929, 21 juin 1929, 2 août 1929, 21 février 1950 et 25 avril 1950.

Ce supplément peut être consulté dans toutes les stations et haltes du réseau.

Az nom de la société :
Pour le Directeur général :
Le Directeur délégué,

Vervolg 4 op de bepalingen voor het vervoer van de reizigers en reisgoed.

A. — BERICHT VAN DE NATIONALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGISCHE SPOORWEGEN.

Is goedgekeurd om in werking te treden op 1 Juni 1950, vervolg 4 op de bepalingen voor het vervoer van reizigers en reisgoed.

De wijzigingen die het bevat door den beheerraad goedgekeurd geworden in zijne zittingen van 26 April 1929, 21 Juni 1929, 2 Oogst 1929, 21 Februari 1950 en 25 April 1950.

Dit vervolg ligt ter inzage in al de statien en halten van het net.

Namens de maatschappij :
Voor den Algemeenen Bestuurder :
De Gemachtigde Bestuurder,

RULOT.

Vu : | Gezien :
Le Ministre, | De Minister,

MAURICE LIPPENS.

Politie der spoorwegen.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de wetten waarbij te regeering er toe gemachtigd is reglementen op te maken voor de politie en de exploitatie van de spoorwegen;

Op voorstel van Onzen Minister van Verkeerswezen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Artikel 1. Het laatste lid van artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 October 1929 is vervangen door de volgende bepalingen :

« Wanneer de reiziger de bij artikel 5, § 10, van de « Bepalingen voor het vervoer van reizigers » voorziene globale vergoeding slechts onder voorbehoud betaalt, wordt van de feiten, die tot betaling van die vergoeding aanleiding hebben gegeven een proces-verbaal opgemaakt, waarin het door den reiziger gemaakt voorbehoud wordt opgeteekend. Dat proces-verbaal wordt onder aangeteekenden omslag gezonden aan den bevoegden ambtenaar van het openbaar ministerie die, binnen de maand nadat hij het heeft ontvangen, het beheer mededeelt welk gevolg er aan werd gegeven. Ingeval dat proces-verbaal geen aanleiding geeft tot vervolging, hetzij vanwege het openbaar ministerie hetzij vanwege het beheer als burgerlijke partij, zoomede in geval van ontslag van rechtsvervolging, wordt de gevorderde vergoeding terugbetaald door het beheer dat, indien proces-verbaal werd opgemaakt, herstel mag vragen van de schade welke voornoemde vergoeding overtreft. »

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 5^e Maart 1950.